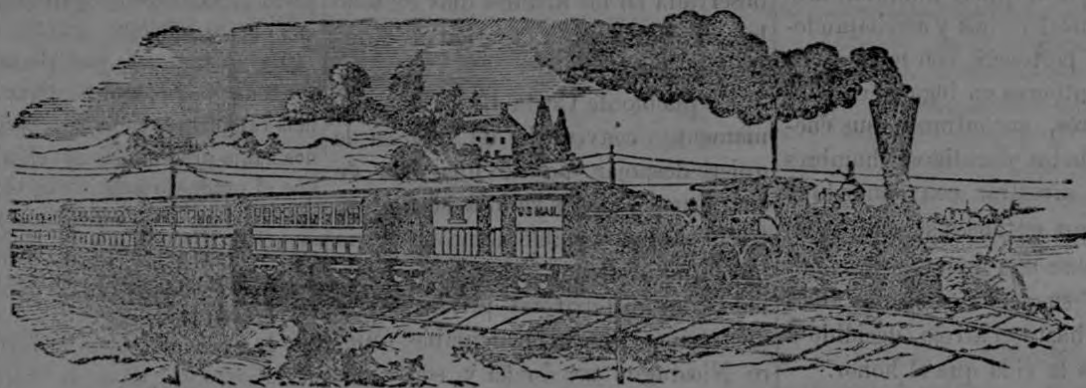


# EL FERROCARRIL.

PERIODICO GENERAL.



Sale una vez á la semana.  
Se insertan avisos precios  
convencionales

San José, Marzo 17 de 1876.

La suscripcion á este periódico  
es de un peso el trimestre.  
Se vende á 10 cts. cada número

## AGENTES DE "EL FERROCARRIL"

EN SAN JOSÉ	En la Imprenta de la Paz
.. CARTAGO	Don Victoriano Rivera.
.. HEREDIA	.. Juan V. Gutierrez.
.. ALAJUELA	.. Joaquin Sibaja M.
.. PUNTARENAS	.. Santiago Calvo.
.. Liberia	.. Abran Guillen.
.. LIMON	DR. Eugenio Vasquez.

## CRONICA LOCAL.

La falta de espacio en el número pasado nos impidió hacer mención de una concurrida función religiosa, el 8 del corriente en el Hospital de San Juan de Dios.—Comenzó esta con una solemne misa compuesta por Lanza, cantada por algunos miembros de la "Lira Josefina" y dirigida por el Profesor Don Eladio Osma.—En ella tuvo la amabilidad de desempeñar la parte de Soprano la Sra. Adriana Ros de Granados.—Tuvimos la oportunidad de admirar su voz clara, sonora, verdaderamente educada en el canto, y de aplaudir la voluntad con que se prestó para este acto, que servirá de estímulo y despreocupará á muchas de nuestras Señoritas.—Por lo que hace á la misa, en toda su ejecu-

ción estuvo feliz y es por su composición la mejor que hasta hoy se ha cantado.

"La Lira Josefina" establecida con el objeto de impulsar el sublime arte de la música, ha comenzado á prestar sus servicios y creemos que sus entusiasmados miembros secundarán los esfuerzos y aprovecharán las buenas intenciones que abriga el Director Don Eladio Osma.

Esta función religiosa merecía que nos ocupáramos más de ella, que fuéramos más extensos y que bosquejáramos el hermoso cuadro de animación que formaba en este día aquel recinto, dedicado á aliviar las penas de la humanidad doliente; pero lo haremos con más espacio y en mejor oportunidad.

## COLABORACION.

### Actualidad.

Tiempo es ya de poner de manifiesto la situación azarosa en que el Gobierno de Nicaragua ha puesto á la pacífica y laboriosa Costa-Rica y la actitud que á su pesar ha tomado esta en defensa de sus derechos y del honor Nacional.

El Gabinete de Managua no satisfecho con el *statu quo* acordado en la cuestión de límites entre ambos países, quiere más: quiere que Costa-Rica abandone á Nicaragua su incuestionable derecho á la Provincia de Guanacaste y por consiguiente á la parte que le corresponde del futuro Canal interoceánico. Muchos años ha que la vecina República abriga estas pretensiones, despreciando una ley (que debe respetar), el Tratado Cañas-Jerez celebrado en 1858 que aunque aquel Gobierno alega invalidez, mientras esta no se declare por los medios establecidos en el derecho de gentes, no debe, no puede contrariar sus disposiciones.

Costa-Rica por su parte ha respetado fielmente ese tratado y aun Nicaragua por muchos años ha consentido sus acuerdos, y últimamente declaró el *statu quo*; pero al presente el actual Gabinete de Managua avaro de lo ageno de hecho y por medios reprobados ha querido arrebatarlo lo que con tanta justicia poseemos, sin atender á que ningún pueblo por débil que sea se deja humillar por otro aunque sea poderoso.

El pueblo Costarricense pacífico y laborioso y que solo cifra su felicidad en las virtudes y en el trabajo, no quiere la guerra, menos con un pueblo vecino y hermano, tanto porque está convencido de que el azote fatal que se desarrolla en los campos de batalla,

aunque venga adornado con los colores de la victoria, es la ruina de los pueblos, como porque sus deseos son que toda cuestión internacional se arregle amigablemente sin escándalo ni disgustos: ella necesita del tiempo y de la paz para llevar adelante sus empresas y al mismo tiempo labrar la tierra y hacerla producir que es su mayor placer, su orgullo y su porvenir; mas si apesar de estos deseos y de todos los pasos que ha dado para conseguir ese fin, se le quiere humillar, despreciando sus derechos y arrebatándole lo que le pertenece con mengua de su honor, entónces en lugar de pacíficos labradores, encontrarán sus enemigos, soldados decididos, hombres capaces de arrostrar con denuedo el mayor peligro, entónces se efectua en el Costaricense una metamorfosis admirable, de suave y cariñoso se vuelve atrevido hasta el arrojo, decidido á perder ántes la vida que el honor.

Costa-Rica quiere la paz, pero una paz honrosa que no manche, que no empañe su honor ni sus glorias: en obsequio de esa paz tan deseada ha querido ceder como en efecto ha cedido parte de sus derechos ofreciendo a Nicaragua someter la cuestión cardinal á la decisión de árbitros que están lejos de tener ningun interes directo ó indirecto. Todo esto ha hecho en obsequio de la paz y de la buena armonía con la hermana República: ha hecho mas todavía; el General Presidente propuso al Jefe de la Nación Nicaraguense cortar todo motivo de disputa entre los dos pueblos pronunciando las palabras que en otra época salieron de los labios de Luis XVI: ¡Ya no hay Pirineos! dijo este gran Rey.—Que no haya frontera entre Costa-Rica y Nicaragua, dijo el General Guardia; pero el inquieto Chamorro apoyando las ambiciosas miras de su inquieto Ministro Ayon, no quiere dar oídos á tan sabia y noble idea.—A todo se ha negado el Gobierno Nicaraguense. ¡Y en tan violenta situación, creada por el Gabinete de Managua, podría Costa-Rica permanecer indiferente, despus de haber sufrido violaciones de su territorio, avances injustificables y desbordes de la prensa? ¡Ah! no era posible.—¿Cual seria la suerte de Costa-Rica si consintiera en que continuara Nicaragua provocando un desenlace sangriento por medio de esos hechos agresivos? La ruina completa.

Antes de consentir en su ruina; ántes de consentir en que se manche su honor, ántes de verse ultrajada,

quiere salir de ese malestar peligroso y hacer cesar esas continuas amenazas con que le distraen en sus nobles tareas, para poder dedicarse exclusivamente á sus atenciones, trabajar tranquilamente, como acostumbra, en sus empresas que muy pronto le aseguren honores, grandeza y capitales.

No hay, ni puede haber un solo Costaricense que quiera á su patria, que no vea con justa indignación la conducta del Gobierno de Nicaragua observada en los últimos dias en todo lo concerniente á la cuestión de límites.

El pueblo de Costa-Rica está íntimamente convencido de que se le quiere despojar, no de una faja de tierra más ó ménos valiosa, sino de un territorio inapreciable de un territorio que la naturaleza y la ley le ha señalado, de un territorio privilegiado y de una importancia incalculable: quiere Nicaragua ser dueña y señora de toda la faja que debe ocupar el gran Canal, ser dueña de las dos riveras: quiere Nicaragua tomarse nuestro hermoso Departamento de Guanacaste: quiere Nicaragua tomarse cincuenta leguas de nuestras costas del Sur: quiere Nicaragua, en fin, privarnos de los grandes beneficios inmediatos que nos debe traer algun dia esa magna obra que transformará los campos en pueblos, los pueblos en ciudades y las ciudades en emporios de civilización y de riqueza.

Todo esto quiere Nicaragua, ó mas bien dicho, todo esto ambicionan los Sres. Pedro Joaquin Chamorro, Tomas Ayon y unos cuatro mas de igual ambición.

Pero Costa-Rica sabe conocerse a sí misma, sabe apreciar la honra Nacional, y sus hijos, ántes que consentir en la consumación de esa devastadora obra prefieren morir hasta el último combatiendo con el arma en mano en defensa de sus derechos.

Hé aquí la actualidad y el diseño de nuestro porvenir.

La actitud que nuestro Gobierno ha tomado en vista de lo azaroso de la situación, es la misma que todos los pueblos en igualdad de circunstancias, han abrasado y reconocido como la única salvadora.

Aguardamos, con razon, un feliz resultado, descansando en nuestro derecho.

### “La Aurora de Leon.”

Hé aquí un periódico que llegó á sorprendernos en un principio. Al leer su programa no pudimos menos de felicitarlos por su aparición. Lo vimos llenar

una de las necesidades mas imperiosas de la prensa Nicaraguense: cordura, nada de servilismo, alguna instrucción, abundantes conocimientos en la historia política de Centro-América, y una grande economía en el eterno sistema de calumniar, que ha caracterizado siempre á los órganos de la oligarquía Granadina, nos hicieron abrigar la esperanza de que la *Aurora* traería al estadio de la prensa Centro-Americana algo de digno en que podernos fijar; algo de sensato que no fuese la expresión de una conciencia vendida al oro del primer postor. ¡Gravísima equivocación! ¡desengaño hártelo tardíol

Ya en números posteriores al de su programa pudimos notar, que los bellísimos cambiantes con que la tal *Aurora* se nos habia presentado, no eran otra cosa que el producto habido por los titánicos esfuerzos de una conciencia artificial.—Nada de cordura, nada de liberalismo, ni mucho menos de sinceridad. Crepúsculo vespertino, mas negro en sus variaciones que la conciencia de un traidor, la susodicha *Aurora*, no tiene de tal mas que el nombre. Veámosla como se expresa al llegar á su VIII número; dice así: “El Señor Guardia alistó tropas en la frontera, manda comisarios á todas partes, busca alianzas con todos para tener la seguridad de salir adelante en su empresa; pero dicho Señor está haciendo su cuenta sin contar con la huésped, es decir, sin el pueblo Costaricense que solo espera una oportunidad para reivindicar sus fueros, su honor, su porvenir, hollados infamemente por aquel *mandarín*.”—Si de algo no puede felicitarse la *Aurora*, en cuanto hemos copiado, es de la originalidad de la idea. Desde que la sombra fatídica de un Ayon, de un estómago voraz y por voraz vengativo hubo de proyectarse sobre el bien estar, la paz y el trabajo del pueblo Costaricense, el solo objeto de una prensa que tiene conciencia plena de su propia ignominia, el solo objeto de la pandilla granadina, que como Gobierno tiene también conciencia plena de su poqueñez, de su ignorancia y hasta de su barbarie, ha sido el de separar al pueblo Costaricense de su gobernante; como si el pueblo Costaricense fuera lo que ellos son, ó tuviese á ese respecto algo de comun con ellos; como si el pueblo Costaricense pudiera tolerar, ni por un momento, que en sus asuntos interiores se ingiriesen gobiernos como el de Ayon—Chamorro; ni gentes como las del *Porvenir*, la *Aurora* y el *Republicano*.

Pero ley de la naturaleza es, porque ella propende á su conservación y desarrollo, que la perfidia y la ignorancia vayan siempre unidos. ¡Ay de nosotros si así no fuera! ¡ay de nosotros si el verdadero talento pudiera servir alguna vez á esos seres degradados, para quienes el pudor y la delicadeza son siempre palabras enteramente vacías de sentido! Lo que ellos creen que puede debilitar al General Guardia, no hace mas que robustecerle



en el concepto de sus compatriotas, porque sus compatriotas tienen la suficiente conciencia de su propia dignidad para no dar oídos á sugestiones estrañas, y por estrañas y rivales, pérfidas...! El mismo pueblo Nicaragüense, en su gran mayoría, que por fortuna no está compuesta de ingratos ni de desleales, no hace mas que reirse de los impotentes esfuerzos de su prensa y de su gobierno: vé la miseria, la pequeñez y aun la barbarie en que ese gobierno se mueve, y hace á su vez, la mayoría, patente de cuantas maneras le es posible que esta muy léjos de pensar como piensan sus rapaces é ilegales mandatarios. Podríamos evidenciar esto hasta el fastidio.

Mas vengamos á nuestro objeto. Se ataca el General Guardia con epítetos ó insultos impropios, no ya de un periódico, si no de cualquier persona que en algo se estime, ¿y qué otra cosa puede desear el General Guardia? El sabe que tales insultos son contraproducentes al objeto que se proponen por venir de donde vienen y como vienen. ¿Se desea con ellos enajenarle el afecto y las simpatías del pueblo cuyos destinos rige...?—El se rie de semejantes pretensiones; por que él sabe muy bien que el pueblo Costaricense no ha ido jamás á remolque de ningun poder estraño; antes por el contrario ha tenido la suficiente virilidad, la fuerza necesaria para ir á salvar á esos mismos que hoy le insultan. ¡Le insultan, sí; por que sea lo que se quiera su mandatario, es su mandatario al fin; y que al ser el mismo que regó con su sangre los campos Nicaragüenses por salvar á Nicaragua de la ignominia filibustérica, tiene un derecho de gratitud indiscutible á ser tratado de otra manera; bien diferente por cierto á lo que emplean periódicos y mandatarios harto degradados é imbéciles! No obstante esto, quisieramos darles un consejo; quisieramos decir á los unos y á los otros: "abandonen ese camino personalista tan gastado; tan nauseabundo; no os empeñéis en él, á menos que queráis perpetuar en el Gobierno de Costa-Rica al General Guardia; porque el pueblo Costaricense es, por fortuna suya, de tal condicion, que hará siempre lo contrario de cuanto ustedes indiquen."—

Vamos á concluir con hacer notar una de tantas anomalías en que á cada paso incurren nuestros enemigos. Mientras que los periódicos de Chamorro se explican de la manera que dejamos apuntada, comisionado tras comisionado del mismo Chamorro vienen á ver al General Guardia.—¿Qué objeto pueden tener tales comisionados?—¿Adormecer al General Guardia?—Si así es ¿cuanta perfidia no revela esta conducta...!—¿Se esperan por Chamorro dias mejores para haber de llenar sus miras de rapiña, de desolacion y sangre?—O mucho nos equivocamos, ó esta situacion no puede prolongarse; sería dar tiempo á que Gonzalez se desahogara para venir en auxilio de su aliado y sim-

patizador Señor Chamorro.—¿Y entónces? doble tiempo, dobles sacrificios, y lo que es mas de sentirse, doble sangre para ver de dejar la honra Costaricense donde siempre á estado alta.

W. T. C.

#### A ultima hora.

Muy difícil parece la situacion de nuestras hermanas Repúblicas. Segun vemos por la correspondencia venida por el último vapor, el Presidente Rufino Barrios, en lugar de atacar ha sido atacado por fuerzas Salvadoreñas en combinacion con los descontentos de Guatemala, que tienen á la cabeza el incansable Enrique Palacios, que se titula Presidente Provisorio de Guatemala. La espectacion es ansiosa y el resultado incierto; por ahora solo podemos lamentar el funesto desacuerdo entre Gobiernos amigos que acabau de cerrar un protocolo constante de bases para conseguir la tan deseada union Centro-Americana.

Por otro lado, en Honduras suben y bajan los Presidentes con tal frecuencia que parece están jugando el escondido: ¡Pobre pueblo, digno de mejor suerte! Parece que el General Medina despues de haber arrojado de la Capital al Presidente Leiva y haberse hecho dueño de casi toda la República, ha sufrido descabros que hacen presajiar el triunfo del Gobierno de Leiva, sin embargo de que aun cuenta Medina con el grueso de su ejército compuesto de los mejores soldados Hondureños, por manera que aquí tambien la espectacion es ansiosa y el resultado incierto.

Costa-Rica y Nicaragua, que seguramente están en desacuerdo á causa de la fatal cuestion de límites, ó mas bien dicho á causa de no querer Nicaragua ratificar el tratado Cañas Jerez de 1858, y á pesar que ninguno de los dos países han querido la guerra, la situacion se complica y quizá nos veremos en el caso de disparar nuestras armas contra los hijos de un pueblo que desgraciadamente tiene a la cabeza hombres que posponiendo los intereses generales á los personales, han armado el brazo de dos hermanos para que en guerra fratricida derramen su preciosa sangre por una causa que jamas debió sostenerse en el campo de Marte.

Nosotros los Costaricenses, nada pedimos que sea injusto, nada queremos que no nos pertenezca; pedimos solamente que se respete nuestra propiedad, que se reconozca nuestro derecho á cuyo fin hemos agotado todos los medios amistosos que han estado á nuestro alcance; hoy han cambiado las circunstancias; convencidos de que el Gobierno actual de Nicaragua, no ha tenido nunca la intencion de llegar á un avenimiento racional y de que sus miras son de arrebatarnos parte de lo que nos pertenece y de tenernos en continua inquietud, como hombres que necesitamos del tiempo y de la quietud para dedicar-

nos al trabajo, estamos decididos á concluir con el mal estar en que nos ha tenido y nos tiene el Gabinete de Nicaragua. De la mejor buena fé queríamos evitar el triste caso de hacer uso de las armas para defender nuestros derechos, hemos hecho esfuerzos inauditos, hemos soportado ofensas de consideracion, hemos perdonado hasta violaciones de nuestro territorio, de territorio indispensable, hemos respetado el disputado, y mas que todo quisimos alejar para siempre todo motivo de desacuerdo entre Nicaragua y Costa-Rica; pero todo todo ha sido en vano, sin duda por que el Presidente Chamorro en vista de nuestra pacifica actitud, se ha llegado á figurar que nuestra prudencia era cobardía; ya verá el mal aconsejado gobernante que nosotros los pacíficos labradores, sabemos morir en defensa de nuestros derechos y que hasta el último de los Costaricenses, está dispuesto á perder la vida antes que consentir en que se manche ni en un punto el honor Nacional,

Ya no se trata de cuestiones de partido, aquí nosotros, tenemos el derecho de luchar, dividiéndonos como mejor nos parezca y nadie puede intervenir en nuestros disgustos domésticos por que arbitros de nuestra suerte, acá nos arreglamos mal ó bien segun nos plazca; pero ya no se trata de eso, se quiere humillar á la Nacion, se le quiere arrebatrar lo que le pertenece, se le quiere imponer, y entónces, hacemos á un lado nuestros disgustos domésticos y todos, todos volamos gustosos y con noble orgullo á rodear al Jefe de la Nacion encargado por las leyes de la defensa nacional: en este caso no queremos saber si es bueno ó malo y solo vemos en él al primer Ciudadano que celoso de sus deberes, llama á sus conciudadanos para formar el grupo que debe resistir al enemigo común que ha pisado nuestro territorio.

#### REVISTA CIENTIFICA.

LA AGUJA DE CLEOPATRA—LOS IMANES DE MR. JAMIN.—LA NUEVA BALANZA DE MENDELEEF.

#### La balanza de Mendeleef.

Desde que Lavoissér verificó sus famosos experimentos sobre la composicion del aire; desde que Berzelius inventó los métodos analíticos modernos, el instrumento mas indispensable de cuantos constituye un laboratorio, es la balanza. Científicos y constructores han procurado por todos los medios posibles perfeccionarla sin que con los sistemas actuales hayan conseguido pasar de una mediana exactitud.

Para que una balanza sea aceptable como aparato de investigacion, debe reunir dos condiciones; á saber: exactitud y sensibilidad. Hasta ahora por mas esfuerzos que se han empleado no se ha conseguido ni realizar absolutamente la primera ni aumentar indefinidamente la segunda.

En vista de esto, Mendeleef, profesor en San Petersburgo, ha construido una nueva balanza que difiere esencialmente de las usadas hasta el dia, en la que el fiel ha sido sustituido por dos anillos provistos de hilos metálicos cruzados en ángulo recto, colocados en las estremidades de la barra y en el plano de las oscilaciones del instrumento. Como al oscilar la barra de la balanza estos anillos se mueven tambien, colocándo una escala graduada detras de ellos puede apreciarse en qué division de ésta se fijan los hilos y por consiguiente qué peso será necesario para restablecer el equilibrio completo entre los dos platillos, siempre que un ensayo previo nos haya dado la relacion que guardan las graduaciones de la escala con los pesos.

El pequeño volumen del instrumento, la posibilidad de manejarlo con rapidez, disposiciones mecánicas hábilmente combinadas que permiten posar los cuerpos en condiciones tales que haya una rigurosa igualdad entre el peso del cuerpo y las pesas que le equilibran, consienten que este instrumento haya alcanzado una exactitud notable y una sensibilidad que permite apreciar hasta 0,00015 de gramo, de ligereza á que no se ha llegado hasta ahora en la construccion de las balanzas, pero que dista mucho de la del análisis espectral por la que se aprecia 0,000,000,000,01 de gramo de sodio.

LAUREANO CALDERON.

París Enero 1876.

## ANUNCIOS.

### A MIS CLIENTES.

Durante mi ausencia de esta Capital queda encargado de todos mis negocios judiciales el Bachiller en Leyes Don Angel Anselmo Castro.

Gerardo Castro.

San José, Marzo 4 de 1876.

3 v.—3

### VENDO BARATA

Mi casa de habitacion.—Es bastante grande—tiene buen solar y está bien situada.—Calle de Carrillo N° 52.

Gerardo Castro.

San José, Marzo 4 de 1876.

3 v.—3

### EN VENTA.

Vinos Españoles puros y garantizados á completa satisfaccion del comprador. Se venden por partidas grandes ó pequeñas á precios muy baratos, por dinero al contado ó á plazos, ó por café de la próxima cosecha de 1877. El despacho en la casa de D. Leoncio De Vars.

San José, Febrero 21 de 1876.

### Medalla, como cooperador

de la CASA MENIER en la Exposicion Universal de 1855.

MEDALLA DE PLATA EN LA EXPOSICION MARITIMA INTERNACIONAL DEL HAVRE 1866  
Medalla de bronce en la Exposicion internacional de Trieste 1871.

### PAPEL RIGOLLOT, O MOSTAZA EN HOJAS PARA SINAPISMOS

ADOPTADO POR LOS HOSPITALES DE PARÍS  
LOS HOSPITALES DE SANGRE Y LOS HOSPITALES MILITARES, LA MARINA NACIONAL FRANCESA Y LA MARINA REAL INGLESA.

Bajo el nombre de *Mostaza en hojas*, he inventado una nueva forma de sinapismos que evita todos los inconvenientes del empleo de la harina de Mostaza en cataplasma.

En vez de las varias operaciones, des-

gradables y costosas que necesita la aplicacion del sinapismo por el método ordinario, basta mojar una de estas hojas en agua clara durante *medio minuto*, y aplicarla despues sobre la piel para conseguir el mismo efecto que con una cataplasma de Mostaza. Asi se evita ensuciar ropa, incomodar al enfermo y á sus asistentes con el olor desagradable y el vapor aere que despiden las cataplasmas.

PAUL RIGOLLOT.

EL PAPEL RIGOLLOT SE VENDE BAJO TRES FORMAS.

1 En cajas estuches que contienen diez hojas de un decimetro cuadrado de superficie; esta forma es la mas adecuada para la medicina civil, la provision de familia y para viajar.

2 En rollos formando una sola faja, forma cómoda para poner una cintura de sinapismos, en caso de coque.

3 En cajas de 25 hojas, modelo de marina nacional, para ser armada en los hospitales maritimos.

## AVISO.

Vendo Letras sobre Londres.

San José, Febrero 23 de 1876.

Manuel J. Carranza.

## PILDORAS HOLLOWAY.

Estas famosas pildoras ejercen una influencia tan benéfica en el ESTOMAGO, el HÍGADO, los intestinos y los riñones, y purifican tan completamente la SANGRE, que han llegado á disfrutar de mayor venta que ningun otro medicamento.

Los que padecen DEBILIDAD ó pérdida de apetito recobrarán pronto la salud normal, tomando unas cuantas dosis de este excelente remedio.

Las MUGERES que han llegado a la edad critica deberian apelar a las pildoras HOLLOWAY.

## UNGÜENTO HOLLOWAY.

No hay herida, úlcera ni llaga que dejen de ceder á las propiedades sanativas de este incomparable unguento, el cual es especialmente eficaz en los casos de MALES de PIERNAS y de PECHO.

Frotándose el CUELLO y el PECHO dos veces al dia con dicho balmisimo, los constipados, las toses y la BRONQUITIS no tardaran en desaparecer, con tal que se tomen simultáneamente las pildoras con arreglo a las instrucciones impresas de que ellas van siempre acompañadas.

## AVISO PUBLICO.

En Nueva York, 78, Maiden Lane, se elaboran ciertas preparaciones espúreas, falsamente intituladas, "Pildoras y Ungüento Holloway," y que llevan una enganosa etiqueta como garantía fingida de la marca de los autores de las mismas, el título de "Holloway y C." Hay en todas las partes de la America Española vendedores poco escrupulosos que compran dichas falsificaciones á precios baratos y las ofrecen á sus clientes como los verdaderos medicamentos Holloway; aunque estos se elaboran solamente en el establecimiento de su inventor, 533, Oxford Street, Londres, W.C.



Las personas que fuesen engañadas de dicha manera deberian ponerse en comunicacion con Tomas Holloway, dirigiéndose á las citadas señas.

Cada caja de Pildoras y bote de Ungüento van acompañados de amplias instrucciones en español relativas al modo de usar los medicamentos.

Los remedios se venden en cajas y botes por todos los principales boticarios del mundo entero, y por su propietario, el Profesor Holloway, en su establecimiento central, 533, Oxford Street, Londres.

N° 3.